

Muudatusettepanek 177

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Patrick Le Hyaric, Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Kyriacos Triantaphyllides
fraktsiooni GUE/NGL nimel

**Seadusandlikest muudatusettepanekutest koosnev
institutsioonidevaheliste läbirääkimiste mandaat
Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon**

B7-0079/2013

Otsus institutsioonidevaheliste läbirääkimiste alustamise ja mandaadi kohta seoses ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetustega

(COM(2011)0625/3 – C7-0336/2011 – (COM(2012)0552 – C7-0311/2012 – 2011/0280(COD) – 2013/2528(RSP))

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4**

*Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

Mõisted

Mõisted

1. Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „põllumajandustootja” – füüsiline või juriidiline isik või selliste isikute rühm, olenemata sellest, missugune õiguslik seisund sellele rühmale ja rühma liikmetele on riikliku õigusega antud, kelle põllumajanduslik majapidamine asub liidu territooriumil, nagu on määratletud Euroopa Liidu lepingu artiklis 52 koostoimes Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitega 349 ja 355, ning kes tegeleb põllumajandusliku tegevusega;

a) „põllumajandustootja” – füüsiline või juriidiline isik või selliste isikute rühm, olenemata sellest, missugune õiguslik seisund sellele rühmale ja rühma liikmetele on riikliku õigusega antud, kelle põllumajanduslik majapidamine asub liidu territooriumil, nagu on määratletud Euroopa Liidu lepingu artiklis 52 koostoimes Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitega 349 ja 355, ning kes tegeleb põllumajandusliku tegevusega;

b) „põllumajanduslik majapidamine” – kõik põllumajandustootja poolt juhitud ja põllumajanduslikuks tegevuseks kasutatavad üksused, mis asuvad sama liikmesriigi territooriumil;

b) „põllumajanduslik majapidamine” – kõik põllumajandustootja poolt juhitud ja põllumajanduslikuks tegevuseks kasutatavad üksused, mis asuvad sama liikmesriigi territooriumil;

c) „põllumajanduslik tegevus” –
– põllumajandustoodete tootmine ja kasvatamine, sealhulgas saagikoristus, lüpsikarja pidamine, põllumajandusloomade aretamine ja

c) „põllumajanduslik tegevus” –
põllumajandustoodete tootmine ja kasvatamine, sealhulgas saagikoristus, lüpsikarja pidamine, põllumajandusloomade aretamine ja

pidamine;

**– põllumajandusmaa hoidmine
karjatamiseks või harimiseks sobilikus
seisukorras ilma erilisi ja
traditsioonilistest erinevaid
põllumajandusmeetodeid või -masinaid
vajava ettevalmistava tegevuseta; või**

**– liikmesriikide kehtestatav minimaalne
tegevus põllumajandusmaal, mida
hoitakse karjatamiseks ja harimiseks
sobilikus seisukorras;**

d) „põllumajandustooted” – aluslepingu I lisas loetletud tooted, välja arvatud kalatooted, ning puuvill;

e) „põllumajandusmaa” – põllumaa, püsirohumaa või püsiluhtude all olev maa-ala;

f) „põllumaa” – põllukultuuride tootmiseks haritav maa või kesa, mida saab kasutada põllukultuuride tootmiseks, sealhulgas tootmisest kõrvalejätud maa vastavalt määruse (EÜ) nr 1257/1999 artiklitele 22, 23 ja 24, määruse (EÜ) nr 1698/2005 artiklile 39 ning määruse (EÜ) nr [...] [maaelu arengu määrus] artiklile 29, olenemata sellest, kas maa on kasvuhoonete all või püsi- või äravõetava katte all;

g) „püsiluhtud” – külvikorravälised luhtud, välja arvatud püsirohumaa, mis võtavad maa enda alla vähemalt viieks aastaks ja annavad korduvat saaki, sealhulgas puukoolid ja lühikese raieringiga madalmets;

h) „püsirohumaa” – maa, mida kasutatakse rohu või muude rohttaimede kasvatamiseks kas looduslikul viisil (isekülvi teel) või harimise teel (külvamise teel), ning mis ei ole põllumajandusliku majapidamise külvikorraga hõlmatud viis aastat või kauem; see võib hõlmata muid karjatamise seisukohalt sobilikke liike, tingimusel et rohi või muud rohttaimed jäävad valdavaks;

pidamine;

d) „põllumajandustooted” – aluslepingu I lisas loetletud tooted, välja arvatud kalatooted, ning puuvill;

e) „põllumajandusmaa” – põllumaa, püsirohumaa või püsiluhtude all olev maa-ala;

f) „põllumaa” – põllukultuuride tootmiseks haritav maa või kesa, mida saab kasutada põllukultuuride tootmiseks, sealhulgas tootmisest kõrvalejätud maa vastavalt määruse (EÜ) nr 1257/1999 artiklitele 22, 23 ja 24, määruse (EÜ) nr 1698/2005 artiklile 39 ning määruse (EÜ) nr [...] [maaelu arengu määrus] artiklile 29, olenemata sellest, kas maa on kasvuhoonete all või püsi- või äravõetava katte all;

g) „püsiluhtud” – külvikorravälised luhtud, välja arvatud püsirohumaa, mis võtavad maa enda alla vähemalt viieks aastaks ja annavad korduvat saaki, sealhulgas puukoolid ja lühikese raieringiga madalmets;

h) „püsirohumaa” – maa, mida kasutatakse rohu või muude rohttaimede kasvatamiseks kas looduslikul viisil (isekülvi teel) või harimise teel (külvamise teel), ning mis ei ole põllumajandusliku majapidamise külvikorraga hõlmatud viis aastat või kauem; see võib hõlmata muid karjatamise seisukohalt sobilikke liike, tingimusel et rohi või muud rohttaimed jäävad valdavaks;

i) „rohi või muud rohttaimed” – kõik rohttaimed, mis tavapärastel leiduvad looduslikel karjamaadel või mis tavaliselt sisalduvad liikmesriigi (kas loomade karjatamiseks mõeldud või mitte) karja- või rohumaade jaoks mõeldud seemnete segudes;

j) „puukoolid” – noorte puittaimedega kaetud alad, kus puid kasvatatakse avamaal hilisema ümberistutamise jaoks:

– viinapuu- ja alustekoolid;

– viljapuukoolid ja marjaistikute kasvatamine;

– dekoratiivtaimeaiad;

– metsapuukoolid (v.a need, kus kasvatatakse metsamaal puid põllumajandusliku majapidamise enda vajadusteks);

– puud ja põõsad aedadesse, parkidesse, tee äärde ja mulletele istutamiseks (nt hekitaimed, roosipuud ja muud dekoratiivpõõsad, dekoratiivsed okaspuud), sealhulgas nende istikud ja seemikud;

k) „lühikese raieringiga madalmets” – maa-alad, kus kasvatatakse CN-koodi 06029041 alla kuuluvaid puuliike, mille määratlevad liikmesriigid ja mis hõlmavad puittaimi, mitmeaastaseid taimi, pookealuseid või pärast koristamist mulda jäävaid juuremugulaid, mis järgmisel hooajal ajavad uusi võrseid, ning mille maksimaalse raietsükli määravad kindlaks liikmesriigid.

2. Komisjonile antakse artikli 55 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, selleks et:

a) sätestada täiendavad mõisted seoses käesoleva määruse alusel antava toetuse saamisega;

b) kehtestada raamistik, mille kohaselt määratlevad liikmesriigid minimaalsed tegevused maa-aladel, mida hoitakse karjatamiseks või harimiseks sobilikus

i) „rohi või muud rohttaimed” – kõik rohttaimed, mis tavapärastel leiduvad looduslikel karjamaadel või mis tavaliselt sisalduvad liikmesriigi (kas loomade karjatamiseks mõeldud või mitte) karja- või rohumaade jaoks mõeldud seemnete segudes;

j) „puukoolid” – noorte puittaimedega kaetud alad, kus puid kasvatatakse avamaal hilisema ümberistutamise jaoks:

– viinapuu- ja alustekoolid;

– viljapuukoolid ja marjaistikute kasvatamine;

– dekoratiivtaimeaiad;

– metsapuukoolid (v.a need, kus kasvatatakse metsamaal puid põllumajandusliku majapidamise enda vajadusteks);

– puud ja põõsad aedadesse, parkidesse, tee äärde ja mulletele istutamiseks (nt hekitaimed, roosipuud ja muud dekoratiivpõõsad, dekoratiivsed okaspuud), sealhulgas nende istikud ja seemikud;

2. Komisjonile antakse artikli 55 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, selleks et:

a) sätestada täiendavad mõisted seoses käesoleva määruse alusel antava toetuse saamisega;

b) kehtestada raamistik, mille kohaselt määratlevad liikmesriigid minimaalsed tegevused maa-aladel, mida hoitakse karjatamiseks või harimiseks sobilikus

seisukorras;

c) kehtestada kriteeriumid, mida põllumajandustootjad peavad järgima, et täita kohustust hoida põllumajandusmaa karjatamiseks või harimiseks sobilikus seisukorras, nagu on osutatud lõike 1 punktis c.

d) kehtestada kriteeriumid, et määrata lõike 1 punkti h kohaldamisel kindlaks rohu ja rohhtaime ülekaal.

seisukorras;

c) kehtestada kriteeriumid, mida põllumajandustootjad peavad järgima, et täita kohustust hoida põllumajandusmaa karjatamiseks või harimiseks sobilikus seisukorras, nagu on osutatud lõike 1 punktis c;

d) kehtestada kriteeriumid, et määrata lõike 1 punkti h kohaldamisel kindlaks rohu ja rohhtaime ülekaal.

Or. pt

Muudatusettepanek 178

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Kyriacos Triantaphyllides
fraktsiooni GUE/NGL nimel

**Seadusandlikest muudatusettepanekutest koosnev
institutsioonidevaheliste läbirääkimiste mandaat
Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon**

B7-0079/2013

Otsus institutsioonidevaheliste läbirääkimiste alustamise ja mandaadi kohta seoses ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetustega

(COM(2011)0625/3 – C7-0336/2011 – (COM(2012)0552 – C7-0311/2012 – 2011/0280(COD) – 2013/2528(RSP))

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11**

*Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

Toetuse järkjärguline vähendamine ja piiramine

Toetuse järkjärguline vähendamine ja piiramine

1. Käesoleva määruse alusel asjaomasel kalendriaastal põllumajandustootjale makstavate otsetoetuste summat vähendatakse järgmiselt:

– 20 % osamakse puhul, mis jääb vahemikku **150 000** kuni **200 000** eurot;

– 40 % osamakse puhul, mis jääb vahemikku **200 000** kuni **250 000** eurot;

– 70 % osamakse puhul, mis jääb vahemikku **250 000** kuni **300 000** eurot;

– 100 % osamakse puhul, mis ületab **300 000** eurot.

2. Lõikes 1 osutatud summa arvutamiseks lahutatakse eelneval aastal põllumajandustootja poolt tegelikult makstud ja deklareeritud palgad, sealhulgas tööhõivega seotud maksud ja sotsiaalkindlustusmaksed, põllumajandustootjale esialgselt makstavate otsetoetuste kogusummadest, **ilma et võetaks arvesse käesoleva määruse III jaotise 2. peatüki kohaselt antavaid**

1. Käesoleva määruse alusel asjaomasel kalendriaastal põllumajandustootjale makstavate otsetoetuste summat vähendatakse järgmiselt:

– 20 % osamakse puhul, mis jääb vahemikku **20 000** kuni **50 000** eurot;

– 50 % osamakse puhul, mis jääb vahemikku **50 000** kuni **75 000** eurot;

– 80 % osamakse puhul, mis jääb vahemikku **75 000** kuni **100 000** eurot;

– 100 % osamakse puhul, mis ületab **100 000** eurot.

2. Lõikes 1 osutatud summa arvutamiseks lahutatakse eelneval aastal põllumajandustootja poolt tegelikult makstud ja deklareeritud palgad, sealhulgas tööhõivega seotud maksud ja sotsiaalkindlustusmaksed, põllumajandustootjale esialgselt makstavate otsetoetuste kogusummadest.

toetusi.

3. Liikmesriigid tagavad, et toetust ei anta põllumajandustootjatele, kelle puhul on alates komisjoni määruse eelnõu avaldamise kuupäevast tehtud kindlaks, et nad tekitasid käesoleva artikli mõju vältimiseks vajalikud tingimused kunstlikult.

3. Liikmesriigid tagavad, et toetust ei anta põllumajandustootjatele, kelle puhul on alates komisjoni määruse eelnõu avaldamise kuupäevast tehtud kindlaks, et nad tekitasid käesoleva artikli mõju vältimiseks vajalikud tingimused kunstlikult.

Or. pt

6.3.2013

B7-0079/179

Muudatusettepanek 179

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Patrick Le Hyaric, Kyriacos Triantaphyllides, Willy Meyer, Marie-Christine Vergiat, Paul Murphy, Marisa Matias
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Seadusandlikest muudatusettepanekutest koosnev institutsioonidevaheliste läbirääkimiste mandaat Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon

B7-0079/2013

Otsus institutsioonidevaheliste läbirääkimiste alustamise ja mandaadi kohta seoses ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetustega
(COM(2011)0625/3 – C7-0336/2011 – (COM(2012)0552 – C7-0311/2012 – 2011/0280(COD) – 2013/2528(RSP))

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 14 – lõige 1 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

Enne 1. augustit 2013 võivad liikmesriigid otsustada kasutada EAFRDst rahastatavate maaelu arengu programmide raames võetavate meetmete jaoks, mis on täpsustatud määruses (EL) nr [...] [maaelu arengu määrus], lisatoetust **kuni 10 %** oma iga-aastasest riiklikust ülemmäärast, mis on sätestatud käesoleva määruse II lisas kalendriaastateks 2014–2019. Selle tulemusel ei saa vastavat summat kasutada enam otsetoetuste andmiseks.

Muudatusettepanek

Enne 1. augustit 2013 võivad liikmesriigid otsustada kasutada EAFRDst rahastatavate maaelu arengu programmide raames võetavate meetmete jaoks, mis on täpsustatud määruses (EL) nr [...] [maaelu arengu määrus], lisatoetust **teatav protsent** oma iga-aastasest riiklikust ülemmäärast, mis on sätestatud käesoleva määruse II lisas kalendriaastateks 2014–2019. Selle tulemusel ei saa vastavat summat kasutada enam otsetoetuste andmiseks. **Ülekantud vahendeid rahastatakse 100 % ulatuses ÜPP eelarvest, et anda maapiirkondades ja põllumajanduslikus tegevuses, eelkõige keskkonnasõbralikus põllumajanduses, esinevale langusele vastupidise suuna kooskõlas maaelu arengu prioriteetidega 4 ja 5, mis on sätestatud määruse (EL) nr [...] [maaelu arengu määrus] artiklis 5.**

Or. pt

Muudatusettepanek 180

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Willy Meyer, Kyriacos Triantaphyllides
fraktsiooni GUE/NGL nimel

**Seadusandlikest muudatusettepanekutest koosnev
institutsioonidevaheliste läbirääkimiste mandaat
Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon**

B7-0079/2013

Otsus institutsioonidevaheliste läbirääkimiste alustamise ja mandaadi kohta seoses ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetustega

(COM(2011)0625/3 – C7-0336/2011 – (COM(2012)0552 – C7-0311/2012 – 2011/0280(COD) – 2013/2528(RSP))

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 22 a

*Liiikmesriikide toetusõiguste väärtuse
ühtlustamine*

- 1. Aastate 2014–2020 mitmeaastase finantsraamistiku kehtivusaja lõpuks hakatakse otsetoetusi kogu liidu ulatuses jaotama õiglaselt, et tagada kõigi liikmesriikide põllumajandustootjate otsetoetusest saadavate sissetulekute täielik ühtlustamine.*
- 2. Lõikes 1 viidatud ühtlustamiseesmärgi täitmiseks esitab komisjon hiljemalt 2013. aasta lõpuks ettepaneku, milles kehtestatakse selle realiseerimise meetod ja ajakava. Ettepanekus näidatakse ära hektaripõhise toetuse vaheetapid eesmärgiga saavutada eelnimetatud tähtajaks nende täielik ühtlustamine.*
- 3. Lõigetes 1 ja 2 osundatud ühtlustamist rahastavad proportsionaalselt kõik liikmesriigid, kelle otsetoetused ületavad liidu keskmist.*
- 4. Lõikes 1 nimetatud ühtlustamise juures võetakse nõuetekohaselt arvesse*

*liikmesriikide palgatasemete ja
sisendkulude erinevusi.*

Or. pt